

REFERENCES

- Albir, A H and Lucia Molina. 2002. *Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach*. Meta: Translator's Journal Vol. 47 No. 4
- Apriliani, Tasya Vania. 2020. *Menerjemahkan Film-Film Pendek "Banyumasan" Polapike karya Rendra*. Practical Work. Not Published. Faculty of Humanities. Jenderal Soedirman University: Purwokerto.
- Ayu. 2019. "SCP Foundation, Organisasi yang Meneliti Makhluk 'Aneh' Agar Tak Mengganggu Manusia", <https://www.boombastis.com/scp-foundation/235163>, accessed on May 16, 00:45.
- Azwar. 2017. "Industri Televisi dan Wajah Buram Politik Indonesia" in *Komunikasi, Media, dan Informatika Journal* Vol. 6 No.2.
- FISIPOP Universitas Gadjah Mada. 2020. "Dampak Pandemi terhadap Industri Perfilman dan Keberlangsungan Festival Film", <https://fisipol.ugm.ac.id/dampak-pandemi-terhadap-industri-perfilman-dan-keberlangsungan-festival-film/>, accessed on August 25, 23:12.
- Ghaemi, Farid and Janin Benyamin. 2011. "Strategies Used in the Translation of Interlingual Subtitling" in *Journal of English Studies Islamic Azad University, Science & Research Branch*, 1(1), 39-49.
- Greenscene. 2018. "Mengenal Berbagai Sub-Genre Horror", <https://www.greenscene.co.id/2018/11/19/mengenal-berbagai-sub-genre-horror/>, accessed on June 24, 23:44.
- Ilyas, Rahma. 2019. "Penerjemahan Teks Audio Visual (Subtitling)" in *Journal Educatio FKIP UNMA* 5 (2), 154-160.
- Newmark, Peter. 1988. *A Text Book of Translation*. New York: Prentice Hall

- Nida, Eugene A and Charles R. Taber. 1982. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J. Brill.
- Ordudari, Mahmoud. 2008. "[Good Translation: Art, Craft, or Science?](#)" in *Translation Journal* Vol 12, No. 1
- Permana, Karis S A. 2014. "*Analisis Genre Film Horor Indonesia Dalam Film Jelangkung (2001)*" in *Commonline Departemen Komunikasi* Vol. 3/ No. 3
- SCP: *Overlord*. 2020. <https://www.youtube.com/watch?v=EOxarwd3eTs&t=1698s>
(Last accessed 05/01/2022)
- Suryawinata, Z and Hariyanto S. 2003. *Translation: Bahasa Teori & Penuntun Praktis Menerjemahkan*. Yogyakarta: Kanisius.
- Tsalits, Qonita Ivana. 2020. *Menerjemahkan Episode Film Pendek "Diva The Series" karya Nikmatu Solikha*. Practical Work. Not Published. Faculty of Humanities. Jenderal Soedirman University: Purwokerto.

